

臺灣山胞傳說之研究

林 衡 道

前 言

傳說是：根據原始的心理，以故事之形式來說明宇宙間森羅萬象之口誦文學。凡口誦文學，如缺少原始心理或故事形式之二條件，便不能看作傳說。傳說之研究，從來就有主觀學說與客觀學說兩種。C. Freude 所提倡唯性史觀的傳說研究便是主觀學說之一個標本，把所有傳說都解釋作情慾的產物。這種看法，近於空想，理論上有所飛躍，似有些不妥。Frazer 等之客觀學說，比較站在實證的立場，認為：傳說是由各民族歷史上之實際經驗而產生出來的。這個見解比較妥當一點，這一篇山胞傳說研究亦站在這個見解之上。研究山胞傳說，首先要認識它所具有之下列三個特色。其一是：臺灣山地，每個村落，各有其獨有之傳說，而無各村所共有之統一傳說。其二是：山胞傳說，從未經過文明之修飾，一面缺乏「舊約聖經」「希臘神話」般的整齊體系，一面又缺少神權，君權等代之政治思想及自然哲學，大體上而言，至今還保留着極原始素樸的形態。其三是：山胞傳說與其他民族傳說類似之問題。人類的現實生活本來是具有「世界史的類似性」，然則人類實際經驗之產物，傳說，當然也應該有「世界史的類似性」。因此把臺灣山胞傳說與世界上其他各民族傳說間之類似牽強附會起來，強要說明其傳播交流之歷史不但是不大必要，而且往往是有害於研究的。

(一) 人類起源的傳說

臺灣山胞的人類起源傳說，可以分作下列幾個類型。

1 神造說及神裔說。臺灣山地之排灣、曹、獅設各族傳說中均

有人類神造說，其情節與「舊約聖經」裡的亞當，夏娃一事極其相似。同時阿眉族、平埔族的傳說中，也有幾種日本「天孫降臨」般的人類神裔說，可是一般的而言，這種帶有神權色彩的人類起源說，在神權君權均未發達之臺灣山地並不常有，最普遍於臺灣山地各村落之人類起源傳說，還是人類卵生說及人類岩生說之兩種。

2 卵生說。臺灣山胞盛傳：人類始祖自蚊卵、蠅卵生出之說。這種看法是由原始人日常觀察鳥卵之孵化，類推到人類身上而產生出來的。埃及、印度、越南、韓國亦有這樣類型之傳說，我國古代「山海經」中「有卵民之國云云」之記載，也可以看作卵生說的一個破片。

3 岩生說。臺灣山地有些村落，相傳：最初的人類是由岩石破裂而產生出來的，這種岩生說，大概是由原始人觀察植物自大地生長，而類推出來的。另有一種變相了的岩生說認為：人類始祖是由洞穴裡生出來的。這樣的看法可以稱為穴生說，也許是原始人觀察人類本身的生殖過程而想出來的，換句話說，在這個場合，洞穴無非是女性生殖器之象徵。生殖器崇拜是這種傳說的中心思想。

4 動植物化人說。另一種較為重要的人類起源說，乃是動植物化人說，有不少村落相傳：人類始祖是由鳥蛇木竹等類變化出來的。這樣的傳說也是世界上各原始民族所共有，可以說是原始圖騰主義的產物。

(二) 血族結婚的傳說

據上列各種人類起源說所傳，多數的場合，最初的人類，祇有一男一女，一如「舊約聖經」之亞當、夏娃。僅有少數傳說中的人類始祖却是單獨一個女性。這一對男女，普通的場合，還是兄妹，他們自蒼蠅、蛇蝎等學得性交之術而結了婚，然後人類才漸漸繁殖起來了。

在最初祇有單獨一個女性的場合，這個女性普通是得孕於與動物遊戲之間而生了一個兒子，然後亦由蒼蠅等類學了性交之術，而同她的兒子結婚的。人類的婚姻在原始時代，曾經過了血族結婚的階段，這些傳說無非是殘存於原始心理中之血族結婚的記憶之產物。但後來血族結婚成爲禁制，因此傳說祇得把其先人違犯禁制之責任推諉到蛇蝎蒼蠅身上而來自圓其說了。如上兄妹結婚及母子結婚，最初站在主動的地位而來誘惑異性，總是妹子及母親，男的無論在那一篇傳說裡面都是站在被動的立場。一般的而言。原始人多少總有崇拜女性生殖器之心理，這種心理使他們斷定：在最初的血族結婚裡，女性是站在主動的地位而來誘惑男性的。連「舊約聖經」都不能排脫這種心理，據其所傳，亞當是受了夏娃之誘引，才去偷吃禁斷之菓實。

(三) 發祥地的傳說

關於山胞始祖的發祥地點，各村落各有所傳，諸說紛岐，殊無一致，但大體上而言，亦可分作下列四個類型。

1 高山說。據歐美人類學家之研究，人類最初發祥於帕米爾高原，然後才分散到全球各地去。這個史實成了記憶流傳到後世，乃成立了人類發祥於高山之傳說，臺灣山胞泰耶魯族的多數村落均傳，其祖先發祥於大霸尖山。有一部份村落認爲白石山或南湖大山是其發祥地，曹族傳說：玉山是他們的發祥地，排灣族傳說：其始祖發祥於大武山。總而言之，臺灣山胞發祥地傳說中，高山說最爲普遍。

2 海洋說。據日人移川子之藏的考證，山胞各族之渡海移住臺灣時代最早的至今已傳十五代，時代較晚的也已經傳有六代。移住年代較晚，或移住當時經過許多艱難磨折，因而對於海洋抱有深刻印象之村落，往往放棄高山發祥說。而採用了海洋發祥說。阿眉族、耶眉族及一部份的泰耶魯族均傳：其始祖發祥於海洋之中。泰耶魯族的「合歡蕃」傳說：其始祖發祥於賓沙巴甘東方突出海中的一個巨岩。

3 島外說。臺灣東部沿海的阿眉族及現已絕跡的平埔族，因爲他們移住臺灣之時代最晚，對其原住地還有一點模糊的印象，所以他

們都相信：其始祖是發祥於臺灣島外。花蓮市外的阿眉族里漏社，每年總要舉行一次盛大的「舟祭」，藉以紀念其先人之渡海移住。

4 所謂平地說。山胞發祥地傳說中，亦有少數的所謂平地發祥說。例如泰耶魯族的「西加腰蕃」傳說：其始祖發祥於「白狗蕃」下面無名溪右岸之水平地。據移川之研究，所謂「高山蕃」最初都是住在平地，然後漸漸遷入山中。然則如上的平地發祥說，恐是由發祥和移住兩個記憶之混同而產生，似不能當作一般發祥地傳說而看待。當然的還有一部份成立較晚的村落僅有島內移住傳說，關於其始祖發祥地毫無所傳。

(四) 太陽月亮的傳說

臺灣山胞阿眉族傳說：太古有一對男女。男的變成月亮，女的變成太陽。北歐傳說中亦有如上的太陽女性說。泰耶魯族相傳：太古天上有兩個太陽，其炎光之強烈使人畜草木盡爲之焦枯，因此地上幾乎成了焦土。後來虧得有個英雄挺身射死一個太陽，然後炎光始見緩和而人類才免於滅亡。月亮便是那個被射了的一個太陽之殘骸。這個傳說同「淮南子」中之「堯時十日並出，草木焦枯，堯命羿仰射十日，中其九」。一事有相同之處，并非臺灣山胞所固有。曹族傳說：太古天地的距離非常接近，那時月亮的炎光，比太陽更爲厲害，時常燙死了人畜。後來有人射死月亮，地上的氣候始轉溫和，月亮中的陰翳便是被射的傷痕，總而言之，原始時代以文化程度太低，人們在盛夏不知如何防暑，同時也不知道炎暑的真正原因，因此遂發生種種誤解，或認爲：盛夏的炎暑是由於太陽數目太多而發生。或認爲：太陽與大地距離之接近，便是引起盛夏的炎暑之原因。——這些觀念以記憶的形式傳至後世，乃形了如上各種射日射月之傳說。關於月亮的陰翳，還有各種類型的傳說。阿眉族相傳：月亮中住有一個小姑娘，月亮的陰翳便是她的影子。這個傳說和我國古代的嫦娥傳說屬於同一的類型，農耕較爲進步的平埔族相傳：月亮的陰翳是形象着一個農夫帶同一隻狗而耕田。排灣族傳說二月亮中有一棵大樹，樹上住有兩隻猴子。

其內容與「五經通義」的「月中有兔與蟾蜍」有所共通。

(五) 洪水的傳說

世界上各民族的洪水傳說，無非是由於歷史上洪水的實際經驗而產生出來的。其較為著名的乃是「舊約聖經」的挪亞方舟傳說及我國之大禹治水傳說。可是這兩篇傳說已經都受過文明的修飾而沖淡了原始心理，當然不足當作洪水傳說的原型而看待。臺灣山胞的洪水傳說却帶有十足的原始心理，泰耶魯族傳說：太古大霸尖山上有一塊巨石。偶然破裂，生出來一男一女，他們便是人類的始祖。這一對男女由蒼蠅學得性交之道，生了四個子女。他們成長了後，又行血族結婚，然後人口便無限的增加起來，隨着人口的增加，血族結婚遂成爲禁制。後來有一位標緻的姑娘同他的哥哥私通，因此觸犯祖先靈魂之憤怒。結果來了一場洪水，把整個村落淹沒。洪水一來，村落裡的人們都逃到大霸尖山上避水去，可是水勢越來越凶，連山上都快要淹沒了。最後有人探查出使兄妹的姦情，促了他們投於水中作爲犧牲，洪水才開始退去。現在的山溪便是當時洪水之痕跡。」這一篇傳說把違犯禁制看作不幸事件之原因，充分的表現着原始心理之特色，可以說是洪水傳說之一個極素樸的原型。

(六) 巨人的傳說

巨人傳說也是世界各民族間極普遍流傳的傳說之一。「述異記」所傳盤古氏一節便是我國古代巨人傳說的一個斷片「史記周本紀」的「姜原出野見巨人跡，心忻然說，欲踐之踐之，而身動如孕者，居期而生子」一事，也可以看作巨人傳說的一個變種。臺灣山胞泰耶魯族流傳一篇巨人傳說如下：「從前賓沙巴甘地方有一個巨人叫做哈爾斯，他的陽物長大驚人，其延長達到數里，比合歡山的高度還要長些兒。所以逢到洪水的時候，他的陽物可以作爲橋樑，也救了不少的人命。可是他往往濫用這個特長而來姦殺婦女，同時他的食量又很大，幾乎吃盡了山中的動物，於是村落的人們便湊出一計來騙他說：「我們

想把山上的大鹿都趕到山下來請你吃。」哈爾斯果然上當，到山下去，但是由山上滾下來却是一塊火燒的大石頭，哈爾斯吞下了這個石頭，立刻燙死，村人高唱凱歌而回去。西加腰山便是他的坟墓。傳說本來是由實際經驗之記憶加上空想的要素而成立，因此其情節往往是極不合理，而且結合若干有關聯或毫無關聯的事體而成的。這一篇傳說是把 1 巨人 2 大陽物 3 山岳之生成三層事結合一起，然後才成了一套說話。巨人的觀念，大概是原始人在黃昏時份偶然看見他自己的巨影時產生出人的。大陽物的觀念，恐是生殖器崇拜之產物。至於人體化成山岳之觀念，我國古代傳說中亦不乏其例，「述異記」有傳：「昔盤古氏之死也，頭爲四岳，目爲日月，脂膏爲江海，毛髮爲草木。」這種人體與土地相關之觀念，可能是由祈禱豐收時所舉行「犧牲」式典類推出來的。

(七) 女人國的傳說

阿眉族傳說：「從前有一個青年，叫做馬結結，在河邊釣魚，誤落河中，而飄流到海島上的女人國。這個小島稱爲巴萊山島，島上有座美麗的宮殿。馬結結在女人國備受親切的招待，同時也飽享了雲雨之樂，可是不久便不禁懷鄉之切，乃騎一隻鯨魚回來家鄉。但不料家鄉已經是他孫子的時代。仔細查問，才明白他的遊歷期間是好幾十年。馬結結預備五頭豬，五瓶酒，五枝檳榔，五日後在海濱酬謝鯨魚，鯨魚接受他的謝禮後把造船技術傳授給馬結結，從此阿眉族才懂得造船之方法。」這樣類型的傳說，幾乎普遍於全世界的各民族。我國「桃花源記」，雖經過陶淵明之修飾而喪失它原來面目，但其內容無疑是改頭換面「馬結結」傳說。「述異記」中之「王質爛柯」「蒙求」中之「劉阮天臺」「搜神後記」中之「袁相根碩」等傳說，其情節與「馬結結」更爲接近。日本「萬葉集」中之「詠水江浦島子」一篇及日本民間所傳「女護島」傳說，亦爲「馬結結」之變種。就歐洲而言，英、德、義、愛蘭、希臘各民族也都有他們的「馬結結」傳說，但是已經都脫離了原型，其原始心理自不如阿眉族傳說之純粹。這樣類型

的傳說，由民俗學看來，值得注意的問題，計有下列幾點：1 馬結結是「在河邊釣魚」，「桃花源記」的武陵人是「以捕魚爲業」，「王質爛柯的王質是「伐木」的，「劉阮天臺」的劉晨阮是「採藥」的，袁相根碩二人都是獵夫，日本浦島子也是漁夫，歐洲這種傳說之主角均爲牧人。由此可以得到一個推論：這樣類型傳說之原型是發生於採集經濟，漁獵經濟或牧畜經濟的階段。2 如上諸傳說之主角所到的「女人國」「仙境」「神域」大概是指農耕經濟村落而言的。換句話說，假使有一個採集經濟，漁獵經濟或牧畜經濟階段的原始人，誤入其隣接的農耕經濟村落，看見初期農耕階段所特有的母系家族，他必會起了誤會，以爲這個村落是女人國。農耕村落，文化之進步，衣食住之善美均足以眩惑原始人，因此他們把這個村落看作「神域」「仙境」。——這是極自然而然的。3 馬結結帶了造船技術回來，亦爲可能之事，因爲原始人和文化程度較高的農耕經濟接觸，多少總會學一點新穎的技術。如上的實際經驗經過了相當的時間，成了回憶，加上原始心理所特有之空想及神秘的要素，便成了各種各式的「馬結結」傳說。